



MODEL: ZN1601-18L, ZN1601-20L

SK VYSÁVAČ POPOLA

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU



Návod na použitie

- Tento návod na použitie platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

Vysvetlenie znakov

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitočné dodatočné informácie o používaní zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca neručí za škody vzniknuté nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí. Práce na zariadení smie vykonávať iba výrobcom autorizovaný servisný technik.

VYSVETLENIE ZNAKOV

Pozor!

Prečítajte si návod na použitie!

Nevystavujte zariadenie dažďu!

Len pre studený popol*!

**Ak teplota nasávaného materiálu presiahne 40 °C,
hrozí nebezpečenstvo požiaru!**

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ**Účel použitia**

Prístroj je domáci spotrebič a nie je určený na komerčné alebo remeselné účely. Zariadenie je určené výhradne na vysávanie suchého, dostatočne vychladnutého popola (napr. studeného popola z krbov, piecok na drevené uhlie, grilov alebo popolníkov) a suchých nečistôt. Funkciu fúkania je možné použiť na zakladanie ohňa vonku a čistenie veľkých plôch.

Prístroj používajte iba v súlade s týmto návodom na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a môže viesť k poškodeniu majetku alebo zraneniu osôb. Zariadenie nie je hračka. Výrobca ani predajca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré by vznikli nesprávnym alebo neúmyselným používaním.

Predpokladané zneužitie

Nevysávajte horúce, horiace, tlejúce, výbušné alebo zdraviu škodlivé aj nebezpečné látky.

**POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

- Zástrčka zariadenia musí zodpovedať zásuvke v elektrickej sieti. Nikdy, za žiadnych okolností a z akéhokoľvek dôvodu neupravujte zástrčku. S uzemnenými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptéry.
- Štandardné, nespracované zástrčky a zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie je určené na domáce použitie.
- Zariadenie nie je určené na vonkajšie použitie.
- Nedovoľte, aby zariadenie fungovalo bez dozoru.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Keď zariadenie nepoužívate alebo počas údržby, odpojte ho zo siete.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať. Buďte obzvlášť opatrní, keď sú v blízkosti deti alebo zvieratá. Nikdy nemierte prístrojom priamo na ľudí, zvieratá alebo rastliny.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody alebo iných tekutín.
- Zariadenie nesmú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pri používaní pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak nedostali pokyny na bezpečné používanie a sú si vedomí súvisiacich rizík.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom. Starší ľudia môžu zariadenie používať len pod neustálym dohľadom dospelej osoby.
- Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom. Ak zariadenie nefunguje, vráťte ho autorizovanému poskytovateľovi servisu. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nenoste zariadenie za kábel. Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopte zástrčku a vytiahnite ju. Chráňte kábel pred poškodením olejom, rozpúšťadlami a ostrými hranami.
- Nevystavujte kábel horúcim povrchom.
- Nevyťahujte kábel zo zástrčky silou.

- Nepoužívajte predlžovacie káble s nedostatočnou kapacitou.
- Nevystavujte zariadenie dažďu.
- Zariadenie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napr.: v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Nemanipulujte so sieťovým káblom mokrými rukami a bez topánok.
- Bud'te obzvlášť opatrní pri používaní zariadenia na schodoch.
- Do otvorov nevkladajte predmety. Nepoužívajte prístroj so zablokovanými otvormi.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.
- Uistite sa, že pracovný priestor je dobre osvetlený.
- Používajte iba príslušenstvo pre tento model zariadenia.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte riedidlá.
- Toto zariadenie nepoužívajte na vysávanie tekutín.
- Neumiestňujte zariadenie na napájací kábel.



POZOR! Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.

- **Toto zariadenie je určené na prevádzku zo štandardnej elektrickej zásuvky.**
- **Zariadenie nie je určené na priemyselné alebo komerčné použitie.**
- **Toto zariadenie musí byť pripojené k uzemnenému zdroju napájania. Uzemnená zásuvka zabraňuje úrazu elektrickým prúdom.**

ŠPECIÁLNE UPOZORNENIA

- Nepoužívajte zariadenie bez filtra.
- Tryská a sacia trubica nesmú byť počas práce vo výške hlavy. Nebezpečenstvo poranenia!
- Nevysávajte horúce, žeravé, horľavé, výbušné alebo zdraviu škodlivé látky alebo prach (trieda prachu L, M, H). Tieto zahŕňajú, ale nie sú obmedzené na horúci popol, benzín, rozpúšťadlá, kyseliny alebo zásady. Nebezpečenstvo poranenia!
- Pozor! Je zakázané vysávať nebezpečné látky (napr. benzín, rozpúšťadlá, kyseliny alebo lúhy) a popol nepovolených horľavých látok (napr. z olejovej pece alebo kotla)! V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniam.

- Nevysávajte jemný horľavý prach, inak hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Nevysávajte horúci popol a horúce, žeravé alebo horiace predmety (napríklad drevené uhlie, cigarety...). Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nevysávajte kvapaliny, sadze ani prach a cementový prach. Tým by sa zariadenie poškodilo.
- Materiál, ktorý vysávate, nesmie presiahnuť teplotu 40 °C. Materiál, ktorý navonok pôsobí chladne, môže byť zvnútra ešte horúci. Horúci materiál sa môže znovu zapáliť v prúde vzduchu. Môžete tiež poškodiť zariadenie. V prípade zahrievania vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nechajte zariadenie vonku (pod dozorom) vychladnúť.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo z obalu.
- Odstráňte všetok obalový materiál. Nedovoľte deťom hrať sa s obalom. Hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Skontrolujte, či sú všetky časti na svojom mieste.
- Skontrolujte, či zariadenie alebo príslušenstvo nevykazuje nejaké poškodenie. V takom prípade zariadenie nepoužívajte, ale kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a potom ho uložte na bezpečné miesto pre budúce použitie.

POPIS DIELOV

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Tlačidlo zapnutia a vypnutia | 5. Flexibilná sacia hadica |
| 2. Rukoväť na prenášanie | 6. Sacie potrubie |
| 3. Veko nádoby | 7. Kovová nádoba na popol |
| 4. Zaisťovacie spony | 8. Skladaný filter |

POUŽÍVAŤ

Zapnutie/vypnutie

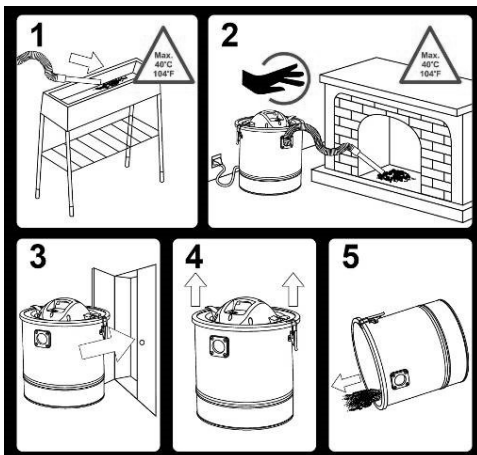
1. Zasuňte zástrčku zariadenia do zásuvky.
2. **Zapnutie:** Prepnite vypínač (1) do polohy „I“.
3. **Vypnutie:** Prepnite vypínač (1) do polohy „0“.

PRACOVNÉ POKYNY



UPOZORNENIE! Vysávanie horúceho popola a horľavých, výbušných alebo zdraviu škodlivých látok je zakázané. Nebezpečenstvo poranenia!

- Zariadenie umiestnite na rovný povrch, ktorý nie je citlivý na teplo.
- Pri vysávaní vždy používajte saciu hadicu. Nasávaciu hadicu držte cca. 1 cm nad popolom.
- Vysávajte iba vychladnutý popol, ktorý nesmie dosiahnuť 40 °C.
- Počas vysávania neustále kontrolujte, či sa kovová nádoba a sacia trubica zahrievajú.
- V prípade zahrievania vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nechajte zariadenie vonku (pod dozorom) vychladnúť.
- Na prenášanie zariadenia vždy používajte rukoväť (2).
- Kovovú nádobu je možné naplniť maximálne do polovice, inak sa skladaný filter môže upchať.
- Nádobu vyprázdňte vonku, aby ste zabránili kontaminácii vnútra (pozri časť Čistenie a údržba).
- Ak sací výkon zníži, vyčistite skladaný filter (8) (pozri „Čistenie a údržba“).



1. Počas vysávania neustále kontrolujte, či sa hadice a vysávač zahrievajú.
2. Nevysávajte sadze a horľavé látky. Materiál, ktorý vysávate, nesmie presiahnuť teplotu 40 °C.
- 3–5. Po vysávaní a pred vysávaním otvorte vysávač vonku a vyprázdňte ho a vyčistite.

PREPRAVA ZARIADENIA

Na prenášanie zariadenia použite držadlo na hornej strane zariadenia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA



UPOZORNENIE! Pred prácou na zariadení vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zariadenie nestriekajte vodou a nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Môžete poškodiť zariadenie.

NORMÁLNE ČISTENIE

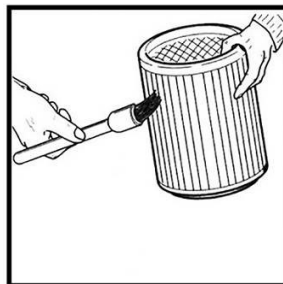
Po každom použití zariadenie dôkladne vyčistite:

- Zariadenie čistite vonku, aby ste zabránili kontaminácii interiéru.
- Odstráňte veko nádoby (3) a vyprázdňte kovovú nádobu (7). Kovovú nádobu očistite vodou a nechajte vyschnúť.
- Vyberte skladaný filter (8) a vyčistite ho (pozri „Čistenie skladaného filtra“).

ČISTENIE SKLADANÉHO FILTRA

Ak je skladaný filter opotrebovaný, poškodený alebo veľmi znečistený, vymeňte ho za nový.

1. Uvoľnite zaisťovacie spony (4) a odstráňte veko nádoby (3).
2. Odstráňte skladaný filter otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
3. Skladaný filter vyčistíte kefou alebo stierkou alebo ho vyfúkajte vzduchovým kompresorom (obrázok 3). Filter nečistite vodou (obrázok 4).
4. Vložte skladaný filter späť na zariadenie.



Obrázok 3



Obrázok 4

SKLADOVANIE ZARIADENIA

- Zariadenie by malo byť ochladené a suché.
- Naviňte napájací kábel okolo držiaka napájacieho kábla v hornej časti zariadenia.
- Odpojte saciu hadicu z zariadenia a uložte ju na bezpečné miesto vedľa zariadenia.
- Zariadenie skladujte na chladnom, suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

SERVIS

POZNÁMKA! Za žiadnych okolností sa nepokúšajte zariadenie sami opravovať!

V prípade akéhokoľvek servisu počas záručnej doby alebo po nej sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám radi pomôže. Ak máte poškodený napájací kábel, odporúčame vám z bezpečnostných dôvodov kontaktovať autorizované servisné stredisko a požiadať o jeho výmenu.



UPOZORNENIE! Pred odovzdaním zariadenia do servisu je potrebné ho očistiť od všetkých nečistôt a v pôvodnom obale.

Poškodený kábel nikdy nevymieňajte sami! Nechajte kábel vymeniť úradom kvalifikovaný servisný technik výrobcu náradia.



UPOZORNENIE! Nikdy neponárajte zariadenie ani napájací kábel do vody.

TECHNICKÉ DÁTA

Model:	ZN1601-18L	ZN1601-20L
Prevádzkové napätie	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz
Výkon	1000 W	1000 W
Sací výkon	17 kPa/170 mBar	17 kPa/170 mBar
Kapacita nádoby	18 l	20 l
Dĺžka flexibilnej sacej hadice	1 m	1 m
Dĺžka sacieho potrubia	20 cm	20 cm
Priemer sacieho potrubia	Ø 28 mm	Ø 28 mm
Dĺžka napájacieho kábla	2 m	2 m
Hmotnosť (vrátane všetkého príslušenstva)	3,46 kg	3,54 kg
Trieda ochrany		

Meno a adresa oprávneného zástupcu v EÚ:

AHAC, d. o. o.
Stopče 31
3231 Grobelno, Slovinsko

Meno a adresa výrobcu:

Zhejiang Zhenan Electrical Appliance Co., Ltd.
No. 9-11 East Yinchuan Rd., Economic Development
Zone Yongkang, Zhejiang 321300, Čína

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Zárukuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Úžitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SU

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plomby nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nebalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými

predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smericou 2012/19/EU a smericou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora